

Latviesīšu Amīses.

Iznaikl 7 reizes nedēļā. ○ 92. gada gahjums.

Maksā:	
Uzņēmīgā ūdens	
par 1 gabu	2 rub. 20 kāp.
par 1/2 gabu	1 - 20
par 1/4 gabu	60 :
par mehn.	— 60 :
par mehn.	— 25 :

Maksā pa pastu pēc vienot:	
par 1 gabu	3 rub. — kāp.
par 1/2 gabu	1 - 60
par 1 mehn.	— 35
par 1/4 gabu	— 90

Maksā uz sākseiem:	
par 1 gabu	10 rub. — kāp.
par 1/2 gabu	5 - 80
par 1/4 gabu	3 - 50
par 1 mehn.	— 80

Gudinajumi maksā:	
par sākta rāstu rind.	10 l. 1. puš un tēstā 30 l.
Adreses mainas maksā 10 kāp.	

Nedēļa. Jelgavā, Rātu eelā
Nr. 42. Uzņēmīgā ūdens

Nr. 40. Tel. 981.

Kontorū: Rīga, Valmiera eelā 30,

Tel. 8260. Pastā laipīte 286.

Nr. 273.

Swehtdeen, 13. ottobri.

1913.

Beekta Rīgas Galvstarpeja Kreditbeedriba

Rīga, Terbatas eelā Nr. 7, telefons 1905.

Bilanze uz 1. julijs 1913. g.

2,565,074 rbt. 69 kāp.

Garantētais drošības kapitāls

3,571,247 " 90 "

Kreditbeedriba aprekšina:

1) par vēlētu distonu 8-9%.

2) " aizdevumem pret kālam 8%.

pārvedumus uz vissām Rīvijas pilsetām,

1) par noguldījumem uz laiku 6%.

2) " uz nenoteiktu laiku 5%.

3) " uz teofša reķīna 5%.

peenem vēlētus eelkāshāi un išdara naudas

a p d r o f c h i n a premiju bileses pret amortizāciju.

NB. Noguldījumus peenem un išsuhla ari pa pastu.

Darba laiks no pulksten 10-3.

Spogulis

Nr. 12 iznākzis.

Saturs: A. Austrina „Nudens ilūzijas”. J. Boi-
era „Margita”. A. Morslaja „Pec svehtku vēgam” u. v. z.

Izstrāzījais: Degoschais „Voturno”, „Zar” un mina-
komanda (lapteinis Šmilneits). San-Frančisko išstāde. Stati
iš Uralu salneem. Dzintenes Rati u. z.

Numurs maksā 6 kāp.

Swarioakais no fatura:

Balkanu valstis vēžs fareem,
Lēhvā valoda skolās.
Balkanu leetas.

Balkanu valstis vēžs fareem.

Kara troknis Balkanos pāschulaik ir aplūkis.
Sagaidams, ka kara darbi mairs neatjaunojēs, jo
viņu Balkanu valstu nogurums ir leels. Tābehl war

jau taisit pārīskatu, zīl katra atsevišķa valsts ir
eiguvuši, vāj jaudejuši, un kāds ir valsts tagadejs
stāhwoklis.

Turzijai pirms fareem piedereja Eiropā
180,000 kvadratkilometru ar 6 miljoneem eedīhīwotaju.
Tagad mairs tikai 30,000 kilometru ar 11/2 miljona
eedīhīwotaju. Saudejums ir 150,000 kvadratkilometru
41/2 miljonu eedīhīwotaju.

Bulgarija pirms fareem bij 131,300
kvadratkilometreem 4,350,000 eedīhīwotaju. No Bul-
garijas eeguhti 7,500 kvadratkilometru ar 250,000
eedīhīwotaju. Tagadejs leelums 138,800 kvadratkilome-
talu ar 71/2 miljonu eedīhīwotaju.

Bulgarija pirms fareem bij 196,000
kvadratkilometreem 4,350,000 eedīhīwotaju. No Tur-
zijas vēžs pēdējiem lihgumeem Bulgarija eeguhti tikai
ap 31,000 kvadratkilometru ar 750,000 eedīhīwotaju,
bet Rumanijai turpēti atdeva Bulgarija 7500 kvad-
ratkilometru ar 250,000 eedīhīwotaju. Tagadejs
Bulgarijas leelums tā tab 119,000 kvadratkilometru
ar 4,800,000 eedīhīwotaju.

Serbijas leelums pirms fareem bij 49,000
kvadratkilometru ar 2,900,000 eedīhīwotajeem. Ge-

— Tuhi, tuhi ! — semneeks drebedams at-
saizās un išmetās pa durvimi ahrā.

* * *

Tuvejais uradniks bij vežs, pēdīhīwojis savā
amatā. Ari viņš pee Managa guhītīhanas nehma-
jo bīshu dalibū. Beeschi meen jaurām naktim no
veetas neguleja. Bet tā la nebija nelahdu, pat ne
masalo panahkumu, tād arī viņš beidzot fahka sau-
det duhschu un itin tā peegurt.

Notikuma vākārā viņš bij, noguris buhdams,
jau laikus deweess pee meera un zeeti eemidīs.

Peepechī aīs durvimi atskaneja kļauvēshana.

— Kas par vēlnu tur dausas ? — uradniks

pilti aīsauzās, ištrauzets no meega wehla nakti.

— Kāds semneeks ... Stankewitschs ... —

aīs durvimi atskaneja balsī.

— Ko wehlees ? ...

— Atmazju īvarīgā leetā ... Ir sinojums ...

— Sinojums ? ...

— Ja ... Loti īvarīgs ...

— Azumirīks guletais bij augšā un eelaida sem-
neku ištabā.

— Nu lo tu labu sinosi ? — uradniks jautaja,
nostahjees semneekam pretim.

— Juhsu labīsmītiba ...

— Rundā aītri ! ...

— Juhsu labīsmītiba, Augustis Wanags ...

— Uzbruka jehsu zeemam ? ...

— Ne ... Wanags ...

— Kā ne ? Kas tad ?

— Wanags ir manā ištabā.

— Ko-o-o ? ... Tamā ištabā ? ... Kas tee
par neesēm ? ! ...

— Nav nelahbi neeki, ta ir pilnīga pateišība ...

— Tu melo ! — uradniks ceļauzās : — Ķī
paheslatījēs.

— Ne, neesmu paheslatījēs. Glūži labi pa-
sīhīstu.

guhis karos 35,000 kvadratkilometru ar 1,400,000
eedīhīwotaju. Tagad Serbijai 84,000 kvadratkilo-
metru ar 4,300,000 eedīhīwotaju.

Greeķijai pirms fareem uj 60,000 kvadrat-
kilometru bij 2,500,000 eedīhīwotaju. Gekarots 55,000
kvadratkilometru ar 1,900,000 eedīhīwotaju. Taga-
dejs leelums 115,000 kvadratkilometru ar kādeem 4,400,000
eedīhīwotaju.

Mēnkalnes leelums pirms fareem bij 9000 kvadratkilometru ar 250,000 eedīhīwotaju. Ģe-
guvums karos 9,000 kvadratkilometru un kādi 250,000
eedīhīwotaju, tā ka tagad Mēnkalnes leelums 18,000
kvadratkilometru ar kādeem 500,000 eedīhīwotaju.

Albanijas tagadejs leelums ir kādi 20,000
kvadratkilometru un eedīhīwotaju skaitās īneigēs pee
300,000.

Tā apskata tagad pēž fareem radusīs stā-
wolli, tād jaaisražda, ka Rumanija īamehrā ar
masām puhlem ir eeguusi īevehrojamus panahkumus.
Sinams, Rumanijai tagad jabaidas no Bulgarijas
atreebības un tādēk winai buhs weenmehr jaturas
kopā ar Serbiju un Greeķiju.

Bulgarija zaur otro nelaimigo Balkanu
laru pameta leelalo datu no pirmā kāra eeguumeem,
tādēk tagad bulgaru eeguuumi īamehrā ar zīdam
valstīm ir mas. Bismairak nospeedoħs preeħi
Bulgarijas ir tas apstāklis, ka leelalo datu Mak-
donijas, kuru apdīħiho wiċċairak bulgari, eeguwa
Serbija un Greeķiju, tā ka turi dabu ja apakal Adri-
nopolis. Nahotnē, īaprotams, Bulgarija wišeem spe-
ķīem īentīfes eeguhti apakal saudejumus, bet tas
winai buhs gruhti īsaħħejja. Iħsahlis weena kāru
pret Turziju deh Adianopoles, buhs pahēdros īdarbs
un lai eeguhti Makedoniju, tād buhs jaizħnas pret
Serbiju un Greeķiju, tāras abas kopa buhs dauds
tiprakas par Bulgariju. Beeniga īseja Bulgarijai ic-
ta, ka wiċċai atsal jabeedrojas ar Serbiju un Gree-
ķiju, pee kām tād nahlōnes kād Bulgarija un Gree-
ķija maretu eeguhti labumus no Turzijas un Serbijā
Albanijā.

— Pee tam semneeks pastāhīja, kāds Wanags
isskatas. Ja, nebija ko schaubitees, — tas bij Wan-
ags.

— Un lo tād viņš dara pee iewim ? —
uradniks jautaja.

— Īenahza ar īameem dimi beebrem ...

— Tālai ar īameem ? !

— Ja. Apseħħdās un prashja ehjt. Mehls ari
likam wiċċu galdbā, — īemneeks stāħħīja. Bet kād
biżi jaħrafha, tā īħażja pāsħa Wanaga fuħħits, viņš aīs
godħakħibas apmelojas un teija :

— Kad wiċċi fahla ehjt un eedser, es issħmau
ahra un laidos schurp.

— Tas ir prahīgi un brangi ! — uradniks
wiċċu iż-żgħawja.

Tuhi fahla posīes zelā. Safauja īt-ṭrajs-
nikus, weħl bosħus duħħiġiakos semnekk, wiċċi ap-
brunojas un dwejgas zelā.

Bet pirms īseħħanās no mahjam, urabni
weħl eegħajha pee feewas to apmeerinat.

Ta tħali purinaja galwu un teija :

— Nu, tħali pereagħatees, ka viņš juhs nei-
mulko un neegħruħiżi weħl kħaddha kēsa.

— Nekk ! — schoreis viņš neħsur neismuks !

— Lai jau iż-żodas, buhs tād reiħi wiċċi ap-
ħażnejnej meers, — feewa notejha.

— Kātā finn iż-żodas ! — uradniks issħauzās
iseebams pa durvimi.

— Bet ja zelā kaut kas gabas, tād tuhi man
par to fino, — feewa pa logu weħl noħauja miexam
paħħi.

— Ja gadisees, tuhi finofħu, — tas atbilbeja
un pēž tam wiċċi noħuda naftis tumfā.

Nep

„Rigas Basars“ Irigawa, Katolu eelā 12,

Katrinas eelas stuhri.

Ej, kur eedams, wifur jaht,
Dubli sahl us eelam jaht,
Termometers jaibri rahd,
Ka seema jau ir tuvu jaht:
Jaubis ees ta singuschi,
Kad neubus paguwuschi
Sew filtas drehbes gahdat.
Tadehk wisi steidsatees ar,
Kuri tūt ween grib un war,
Virkit jed filtus apgehrbus
Un skaistus, reti labus.
Lai Jums nebuhtu daudz jaigat
Un pehz weifala jaigat,
Kur buhtu wijs atrodams,
Reneen solams, bet rodamas:
Je weikali schim un tam
Bet schahds ir „Rigas Basaram“.
Us Martin's eelas stuhro,
Kurjch tilak tur mehl trubka.
Tam numeris ir diwipadmit,
Tur Branda kungs nu miht,
Tur drehbes labas, lehtas
Breeksch satra tur schuhtas.
Stolneekem pehz modes,
Kahdas us semes lodes,
Uswaliki schubis tipri,
Stahw ar' itin tipri.
Kungeem, dahmam iswheles
Ji Wines un Parises
Jaunaseemi nu modeleem;
Bateeli tas ir un arweenu buhs,
Ka tahtas drehbes zitur nedabus.
Bet, ja nu kahds grib labas drahnas guht,
Un tuhdaal pehz tam par fungu kluht,
Tad ir weikali schim un tam,
Bet tahds ir „Rigas Basaram“.



Lai paplašinatu sava mahlsīgo posta kahršu veikala apstājamu, mehs issuhitam gresnu albumu ar 500 daščām mahlsīlā posta kahrtiem par welti, waj māfajom, ja albumu newehlos.

trihsdefmit rublii skaidrā naudā

lotram, kas irehltina schē peelito uđemum un apstelle par mums ne majak ja 25 daščadas mahlsīlā pastartes, eesuhtidams 75 l., waj ar uſliku pehzmarku par 95 kap.



Schais 9 kvadrata cindinās jaaleel flotisti no 1—9 tā, ka flototi par taisnam līknijam issahl flotilis 15 un lai schi sumu pehz eelpehjas wairak reisies alkahrtotos.

Tiekbās us irehltina schē peelito uđemum un apstelle par mums ne majak ja 25 daščadas mahlsīlā pastartes, eesuhtidams 75 l., waj ar uſliku pehzmarku par 95 kap.

O-BO MERKURIJ, LODZ. K. 20.

15834

Afrikas straušu īpalwas.

Kahou afrikas firma mums uđewuse pahrdot 100,000 straušu īpalwas par 1/4 datu zemas, loi kreivijā īplattiu. Juhb dabuget loti elegantu un krohšmu strausa īpalwu. 40 sentm. garu, wehrtibā 6 rbl., par 1.50 kap. Labas tās sortes, 50 c/m. garu, wehrtibā 9 rbl. par 2 rbl. 25 kap. Wisaugstakā labuma 60 c/m. garu, 14 rbl. wehrtibā par 3 r. 50 l. Zahdu straušu īpalwu var vallat par wihām zepurem kādiš gadus un ta pa- leel arveen flājia un imposonta. Issuhita pa postu us pehzmarku Posta isdew. veestaita 35 kap. par gab. Pastellejot 3 gab. peehsht. par brihwu. Adr.: Lōdžs, 15028. Glābi. Predst. A. Jīvju. Wehst. rafsi. Latvissi.

15028. Glābi. Predst. A. Jīvju. Wehst. rafsi. Latvissi.

Spezials tirdzniecības nams

kungu, dahmu un behru zepurem

A. Fleischmann.

peebahvā no sava iswheleitā krahjuma

filzas un faschofa

kungu zelojumu zepures un dahmu sporta zepures.

Rīga, Marijas eelā 13, magastina 17.

Filiale III linija 36 Berga Basara.

Bezem iš wijsas laščolu repacauras.

21. 1887. g.

Krahfojet mohjās



Var nedaudjs kapeikām
var satra namamahie wifadus
drehbju gabalus un stofus
is: vilnas, pušvlinas, fotvlinas
un t. t.

skaiti un tāsti krahfot.

Prefect noteikti

Heitmanns krahfas.

Ulfargu marfa:

Kopas gaiwa swaginē.

Katrū zitu fabrikatu straideet.

Dabonamas katrū aplesu preischi

vahdotawā.

Brahli Heitmann, Kelnē .. Rīgā



A. A. Bogdanova

tabakas fabrikas valiklām
Jelgavā, Pasta eelā Nr. 4

ceitek wišlabatās

papirošu īghaulites (hilses)

is pašča auto-mech. fabrikos

sem nošaukumo

, Gotthard“,

starp tām: kola fastītēs pa 250
gabalu, kā arī Berlines 100 gab.

ar labu mūndiski latrā fastītē un
„Borsija“ or gliktu valīs ehrgli.

Smarišķīgo tabaka: Halsis 1/4
mahrz. 46 lso., 1/8 mahrz. 23 lso.

Goflina spēzialtabaka: „Turēp.
Zvēzda“ neprahpehjama labuma.

Papirošu wijsas wairak pēprātīs
sortes par lehtām zemam.

NB. Atkalpahrdewejeem wišla-

baļa cepiņšanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap.

mohrīza un zīgorūs no 7 rbl.

80 kap. no 1000 jahtot.

Altziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretšchu
pahrdotawa,

Jelgavā,

Pasta eelā Nr. 13,
peebahvā wijsus

ns scho arudu atee-
zofchos artikels.

Yoma apkopejs wojadlīgs Efer-
tees pee dwornika no 12—5 p. pusd.

Te tee pelni, te nadini,
Te ismītās drūmalites — —

Te latweeshi plehshūches:

Ti ween pahri palizees!

To valodu fajū turi,
Nepalaid pamehād!

Aiseet laiks ar fehtuvitti —

Wīsch ūho drunu darinaja.“

Wīsch apshāja, cedarija,
Leek, laj dihga dihdsinās:

It nadīna — wihsa ware,

Wīhs il pelnu putellīša.“

R. L. B. Latweesku

muſejs

(Rīgas Vatv. Veedr. namā)
publikat atmehtis ja mēnešam
no plst. 10—12 1/2 deenā un
trešdeenam no plst. 11—12

“deenā.

Geejas matša 30 kap., stolneekem
15 kap., stolneekem mēnešopus
pa stolam waj ūlām 10 kap.

Muzeja jaerodas laīša.

Muzeja pahrsinīs.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

Jelgavā,

13. Katolu eelā 13.

Mahlera krahfas.

Petrocīas velas ūcees.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

Jelgavā,

13. Katolu eelā 13.

Mahlera krahfas.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

Jelgavā,

13. Katolu eelā 13.

Mahlera krahfas.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

Jelgavā,

13. Katolu eelā 13.

Mahlera krahfas.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

Jelgavā,

13. Katolu eelā 13.

Mahlera krahfas.

Separatori elia.

Augstāla labuma

Sweesta papiri,

Seepju akmeni,

ar leetoschanas pamahību,

Melnu woselinu,

preesch ahdas u. ūrīga nageem

peebahvā

J. Eckerts,

</